

Tarbevee boiler

BPB 150...500



L000570-A



**Paigaldus-,
kasutus- ja
hooldusjuhend**

Sisukord

1	Sissejuhatus	4
	1.1 Kasutatud sümbolid	4
	1.2 Lühendid	4
	1.3 Tutvustus	4
	1.3.1 Tootja vastutus	4
	1.3.2 Paigaldaja vastutus	5
	1.3.3 Kasutaja vastutus	5
	1.4 Sertifikaadid	6
	1.4.1 Sertifikaadid	6
	1.4.2 Direktiiv 97/23/EC	6
2	Ohutusnõuded ja soovitused	7
	2.1 Ohutusnõuded	7
	2.2 Soovitused	7
3	Tehniline kirjeldus	8
	3.1 Üldkirjeldus	8
	3.2 Tehnilised andmed	8
	3.2.1 Tarbeveeboileri omadused	8
	3.2.2 Magneesiumanoodid	9
	3.2.3 Tehnilised andmed Šveits	9
4	Paigaldus	10
	4.1 Paigalduse normid ja eeskirjad	10
	4.2 Pakendite nimekiri	10
	4.2.1 Põhitärne	10
	4.3 Paigalduse asukoha valik	11
	4.3.1 Tehase kleebis	11
	4.3.2 Seadme paigutamine	11
	4.3.3 Üldmõõdud	11
	4.4 Seadme asend	13
	4.5 Nivelleerimine	13
	4.6 Tarbeveeanduri paigaldus	14
	4.7 Hüdrauliliste ühenduste diagramm	14
	4.7.1 Tähistus	14

4.7.2	Seinapealse katlaga või soojuspumbaga näide	16
4.7.3	Põrandapealse katlaga näide	16
4.7.4	Ohutusgrupp (v.a. Prantsusmaa)	17
4.7.5	Ohutusgrupp (ainult Prantsusmaa)	17
4.8	Hüdraulilised ühendused	17
4.8.1	Peamise ringi hüdraulilised ühendused (soojusvaheti ring)	17
4.8.2	Boileri ühendamine tarbevee poolega (sekundaarring)	18
5	Käivitamine	20
5.1	Legionella kaitse (Ainult 500 L mudelile)	20
5.2	Seadme käivitamine	20
6	Kontroll ja hooldus	22
6.1	Üldeeskirjad	22
6.2	Kaitseklapp või ohutusgrupp	22
6.3	Väliskesta puhastamine	22
6.4	Magneesiumanoodi kontrollimine	22
6.5	Katlakivi eemaldamine	23
6.6	Kontrollluukide eemaldamine ja paigaldamine	23
6.6.1	Kontrollluugi eemaldamine	23
6.6.2	Kontrollluukide paigaldus	24
6.7	Hoolduste tabel	25
7	Varuosad	26
7.1	Tutvustus	26
7.2	Varuosad	26
7.2.1	Sooja tarbeveeboilerid	27
8	Garantii	29
8.1	Tutvustus	29
8.2	Garantii tingimused	29

1 Sissejuhatus

1.1 Kasutatud sümbolid

Siin juhendis pööratakse tähelepanu informatsioonile kasutajat varitsevatest ohtudest. Seda tehes, püüame tagada kasutaja turvalisuse, vältimaks ohte ja garanteerimaks toote õige töötamise.



ETTEVAATUST, OHT

Märgistab võimalikku ohuolukorda, millega võib kaasneda raske kehavigastus.



TÄHELEPANU

Märgistab võimalikku ohuolukorda, millega võib kaasneda kerge kehavigastus.



HOIATUS

Märgistab võimalikku seadme purunemist.



Tähtsa info tähised.



Tähised teistele juhisteid või juhendi lehekülgedele.

1.2 Lühendid

- ▶ **CFC**: Kloorfloorkarbon
- ▶ **DHW**: Soe tarbevesi

1.3 Tutvustus

1.3.1. Tootja vastutus

Käesoleva dokumendiga tõendame, et alltoodud tootevalik on valmistatud kooskõlas nõuetega, mis on toodud ELi

vastavustootluses. Need tarnitakse koos **CE** märgiga, vastavalt eurodirektiivide nõuetele ja vajalike dokumentidega.

Klientide huvides, arendame me pidevalt oma tooteid ja parandame nende kvaliteeti. Kõikides dokumentides esitatud spetsifikatsioonid, võivad muutuda ilma etteatamiseta.

Meie kui tootja esindaja vastutus ei laiene järgnevatel juhtumitel:

- ▶ seadme kasutuses ei järgita etteantud juhendit.
- ▶ vale või puudulik tehniline hooldus.
- ▶ seadme paigaldusel ei ole järgitud etteantud juhendit.

1.3.2. Paigaldaja vastutus

Seadme paigaldaja vastutab seadme paigalduse ja esmase käivituse eest. Paigaldaja peab järgima järgmisi nõudeid:

- ▶ hoolikalt tutvuma kaasasoleva juhendiga ja järgima seal esitatud nõudeid.
- ▶ paigaldus vastaks kehtivatele eeskirjadele ja normidele.
- ▶ teostama kõik vajalikud kontrolltoimingud ja esmase käivituse.
- ▶ selgitama seadme töötamist kasutajale.
- ▶ kui tehniline hooldus on vajalik, tuleb vajadusest kasutajat teavitada ning teostada ettenähtud hooldus.
- ▶ Edastage kasutajale kõik juhendid.

1.3.3. Kasutaja vastutus

Seadme parima võimaliku töö tagamiseks peab kasutaja täitma järgmisi juhiseid:

- ▶ hoolikalt tutvuma kaasasoleva juhendiga ja järgima seal esitatud nõudeid.
- ▶ Paigaldamise ja esimese käivitamise teostamiseks võtke ühendust volitatud paigaldajaga.
- ▶ Laske oma paigaldajal seletada lahti paigalduse põhimõte.
- ▶ Seadme kontrolli ja hooldust võib teostada kvalifitseeritud töötaja.
- ▶ Hoidke kasutusjuhend kasutusvalmis ja seadme läheduses.

Käesolev seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute poolt (kaasa arvatud lapsed), kellel on nõrgenenud füüsilised, vaimsed võimed või haistmismeel, kogemuste ja oskuste puudus, kui nende turvalisuse eest vastutav isik pole neid seadme kasutamise suhtes juhendanud. Kasutaja peab hoolitsema selle eest, et lapsed ei saaks seadmega mängida.

Ohtlike olukordade tekke vältimiseks tuleb kahjustatud toitejuhe välja vahetada algse tootja, tootja edasimüüja või teise vastavate oskustega isiku poolt.

1.4 Sertifikaadid

1.4.1. Sertifikaadid

See toode vastab euroopa direktiivi nõuetele ja järgmsitele standarditele

- ▶ 2006/95/EÜ Madala pinge direktiiv.
Viitestandard : EN 60.335.1.
- ▶ 2004/108/EÜ Elektromagneetilise vastavuse direktiiv.
Viitestandardid: EN 50.081.1, EN 50.082.1. EN 55.014

1.4.2. Direktiiv 97/23/EC

Toode vastab kõigile euroopa direktiivi 97 / 23 / EC, Artikkel 3, Paragrahv 3 surve seadme nõuetetele.

2 Ohutusnõuded ja soovitus

2.1 Ohutusnõuded

**HOIATUS**

- ▶ Ülekütmisohu vältimiseks, on sooja tarbevee torustikule termostaadiga segamisventiili paigaldamine kohustuslik.
- ▶ Termostaadiga segamisventiil tuleb seadistada maksimaalsele 60°C.

2.2 Soovitus

**HOIATUS**

Ärge vältige seadme hooldamist. Hooldage seadet regulaarselt, et tagada selle optimaalne töö.

**TÄHELEPANU**

Seadme hooldustööd ja paigaldus peab olema teostatud vastava pädevusega isiku poolt..

**TÄHELEPANU**

Vesi küttesüsteemist ja tarbevesi ei tohi omavahel seguneda. Tarbevesi ei tohi tsirkuleerida läbi soojusvaheti.

- ▶ Garantii säilimiseks ei tohi seadme konstruktsioonis teha muudatusi.
- ▶ Maksimaalseks soojuskadude vähendamiseks, isoleerige torud.

Kaitsekorpuse osad

Eemaldage kaitsekorpused ainult hooldus- ja remonditöödeks. Pärast hooldus- ja remonditööde lõpetamist, kinnitage kaitsekate tagasi oma kohale.

Hoiatuskleebised

Seadmele kinnitatud juhiseid ja hoiatusi ei või kunagi eemaldada või kinni katta ning nad peavad olema loetavad katla kogu kasutusaja jooksul. Kahjustunud või mitteloetavad juhised või hoiatuskleebised tuleb kohe välja vahetada.

3 Tehniline kirjeldus

3.1 Üldkirjeldus

BPB 150...500 on suure tootlikkusega tarbeveeboilerid.

Tarbevee soojendamiseks mõeldud boilereid BPB 150...500 saab ühendada keskkütte kateldegaga.

Põhiosad:

- ▶ Mahutid on valmistatud kvaliteetsest terasest, mille sisepind on 850°C juures klaasemaileeritud ning vastab toidu kvaliteedistandardile ja kaitseb paaki korrosiooni eest.
- ▶ Paagi sisse keevitatud soojusvaheti on valmistatud siledast torust, mille välispind, mis puutub kokku tarbeveega, on samuti emailleeritud.
- ▶ Mahuti on isoleeritud freoonivaba polüuretaanvahuga, mis vähendab soojuskadusid miinimumini.
- ▶ Et hõlbustada materjalide taaskasutust, saab isolatsiooni mahutilt kergesti eemaldada.
- ▶ Väline kest on valmistatud plastikust.
- ▶ Mahutid on kaitstud roostetamise eest ühe või mitme magneesiumnoodiga.

3.2 Tehnilised andmed

3.2.1. Tarbeveeboileri omadused

		BPB 150	BPB 200	BPB 300	BPB 400	BPB 500
Primaarring (Soojusvaheti)						
Maksimaalne töötemperatuur	°C	110	110	110	110	110
Maksimaalne töö rõhk	bar (MPa)	10	10	10	10	10
Soojusvaheti maht	liitrid	5.6	8.1	11.4	14.8	20.8
Vaheti pindala	m ²	0.84	1.20	1.70	2.20	3.10
Vee hüdrauliline taksitus 3 m ³ /h	kPa	12	14	17	20	26
Teine ring (tarbevesi)						
Maksimaalne töötemperatuur	°C	95	95	95	95	95
Maksimaalne töö rõhk	bar (MPa)	10	10	10	10	10
Veemaht	liitrid	150	200	300	395	500
Kaal						
Kauba kaal	kg	68	85	110	146	173
Tarbeveeboiler	kg	56	73.5	98.15	133.3	160.2
Tootlikkus sõltuvalt katla tüübist						
(1) Primaar temperatuur: 80 °C - Külma tarbevee sisend: 10 °C - Sooja tarbevee väljund: 45 °C - Primaar vooluhulk: 3 m ³ /h						
(2) Primaar temperatuur: 80 °C - Külma tarbevee sisend: 10 °C - Sooja tarbevee väljund: 40 °C - Tarbevee hoiustamine: 60 °C						

		BPB 150	BPB 200	BPB 300	BPB 400	BPB 500
Võimsus ⁽¹⁾	kW	29	39	54	68	86
Tootlikkus tunnis ($\Delta T = 35\text{ °C}^{(1)}$)	liitrit/tunnis	710	960	1330	1670	2110
Tootlikkus ($\Delta T = 30\text{ °C}$) (10 minutit) ⁽²⁾	liitrit/10 min	250	340	520	670	800
Jahtumiskonstant Cr	Wh/24h·L·K	0.18	0.17	0.15	0.14	0.11
Enargiatarve temperatuuri hoidmiseks ($\Delta T=45\text{K}$)	kWh/24h	1.1	1.3	1.6	2.0	2.2
Sooritus N_L		2.5	4.7	11	16	20

(1) Primaar temperatuur: 80 °C - Külma tarbevee sisend: 10 °C - Sooja tarbevee väljund: 45 °C - Primaar vooluhulk: 3 m³/h
 (2) Primaar temperatuur: 80 °C - Külma tarbevee sisend: 10 °C - Sooja tarbevee väljund: 40 °C - Tarbevee hoiustamine: 60 °C

3.2.2. Magneesiumanoodid

Magneesiumanood	BPB 150	BPB 200	BPB 300	BPB 400	BPB 500
Pealmisel kontrollluugil	1x33x420	1x33x290	1x33x330	1x33x450	1x33x530
Külgmisel kontrollluugil	-	1x33x180	1x33x330	1x33x330	1x33x420

3.2.3. Tehnilised andmed Šveits

		BPB 150	BPB 200	BPB 300	BPB 400	BPB 500
Primaarring (Soojusvaheti)						
Maksimaalne töö rõhk (W/TPW)	bar (MPa)	6	6	6	6	6
Teine ring (tarbevesi)						
Maksimaalne töö rõhk (W/TPW)	bar (MPa)	6	6	6	6	6

4 Paigaldus

4.1 Paigalduse normid ja eeskirjad

**HOIATUS**

Seadme paigaldus peab olema teostatud kvalifitseeritud spetsialistide poolt, vastavalt kohalikele ja riiklikele eeskirjadele.

**HOIATUS**

Seadmete paigaldus peab vastama kõigile era-, kollektiiv ja teiste hoonete standarditele ja eeskirjadele.

4.2 Pakendite nimekiri

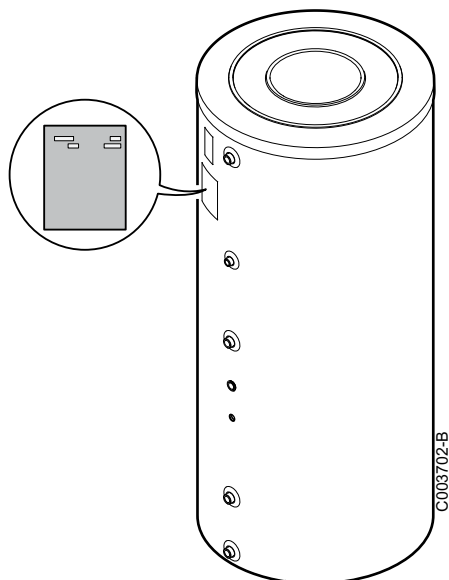
4.2.1. Põhitarne

Tarnes sisalduvad osad:

- ▶ Üks tarbeveeboiler.
- ▶ Üks paigaldus-, kasutus- ja hooldusjuhend.

4.3 Paigalduse asukoha valik

4.3.1. Tehase kleebis



Mahutile kinnitatud tootekleebis, annab olulist informatsiooni seadme kohta: seerianumber, mudel jne.



HOIATUS

Kleebise andmetele ligipääs peab olema alati vaba.

4.3.2. Seadme paigutamine



HOIATUS

Paigaldage mahuti külmumiskindlasse kohta.

- ▶ Asetage seadme ühendused nii lähedal kui võimalik, et vähendada torude energiakadusid.
- ▶ Ruumide puhastamise hõlbustamiseks, asetage seade alusraamile.
- ▶ Arvestades mahuti kogukaalu, paigaldage see kindlale, stabiilsele pinnale.

4.3.3. Üldmõõdud

■ Joonise selgitused

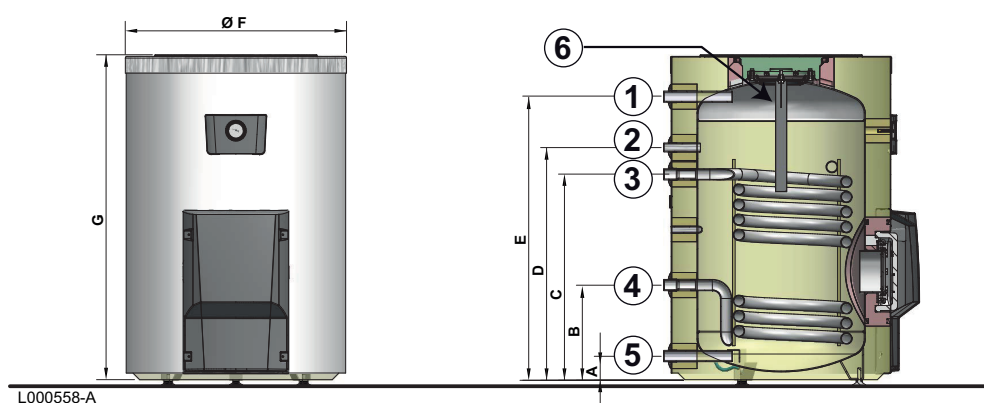
- | | |
|---|---------------------------------------|
| ① | Tarbevee väljund G1" |
| ② | Retsirkulatsioon G $\frac{3}{4}$ " |
| ③ | Soojusvaheti sisend G1" |
| ④ | Soojusvaheti väljund G1" |
| ⑤ | Külma tarbevee sisend + Tühjendus G1" |
| ⑥ | Anood |



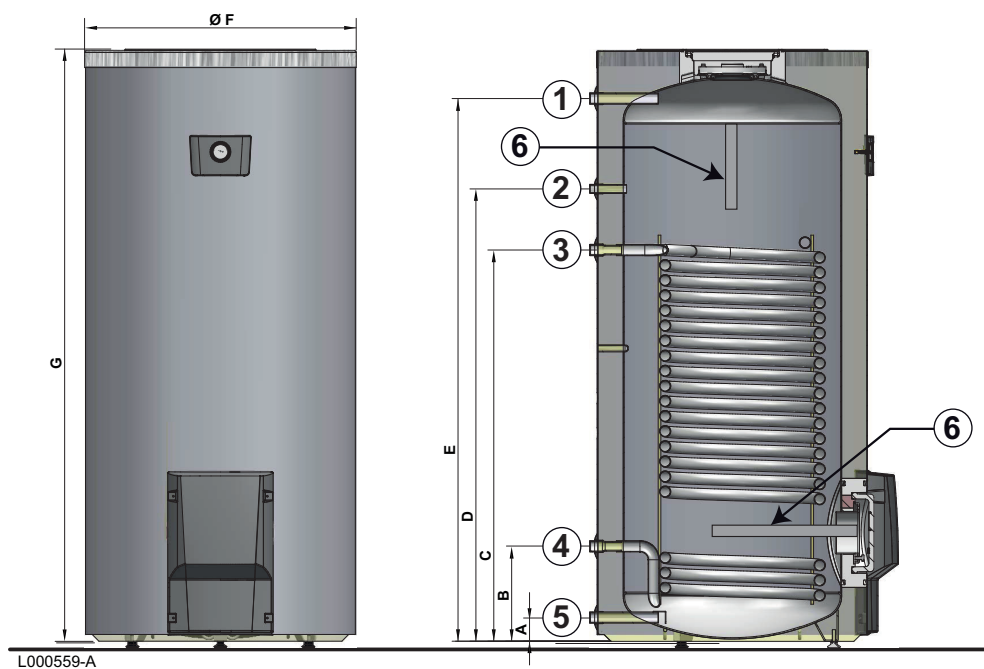
G : Väline silindriline kest, tihendussoonega

	BPB 150	BPB 200	BPB 300	BPB 400	BPB 500
A	70	70	70	66	71
B	282	282	282	282	283
C	612	747	972	972	1152
D	692	910	1262	1220	1348
E	844	1114	1634	1509	1618
F(Ø)	655	655	655	755	805
G	964	1234	1754	1642	1760

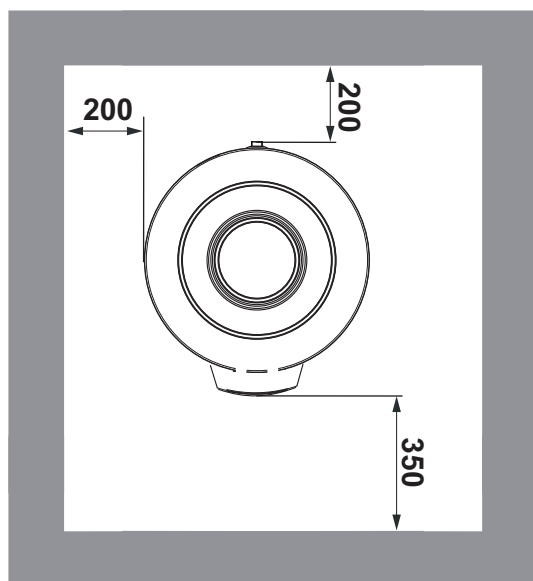
■ BPB 150



■ BPB 200 - BPB 300 - BPB 400 - BPB 500



4.4 Seadme asend



L000565-B



HOIATUS

- ▶ Kasutage tõstmisel 2 inimest.
- ▶ Kasutage tõstmisel kindaid.

1. Eemaldage boilerilt pakend, jättes see edasiseks transportimiseks kaubaalusele.
2. Eemaldage kaitsekiled.
3. Eemaldage boilerit kaubaalusel hoidvad 3 kruvi.
4. Vastavalt joonisel antud vahemaadele, paigutage boiler oma lõplikule kohale.

4.5 Nivelleerimine

Tarbeveeboilerit on võimalik loodi saada 3 jala (tarnitakse kasutusjuhendi komplektis) boilerile sisse/välja kruvimise teel.

1. Paigaldage 3 reguleeritavat jalga boileri alaosasse.
2. Loodige katel, reguleerides vajadusel jalgade pikkuseid.

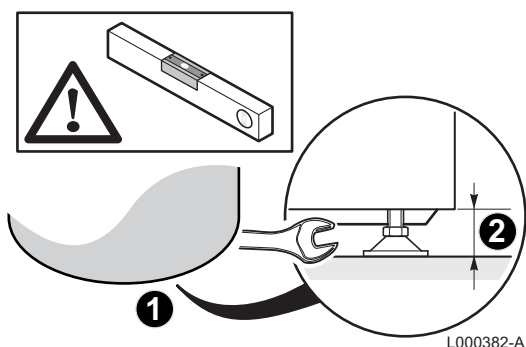


- ▶ Seadistuspiirkond: 10 mm.
- ▶ Vajadusel kasutage jalgadele allapanekuks metallklotse.



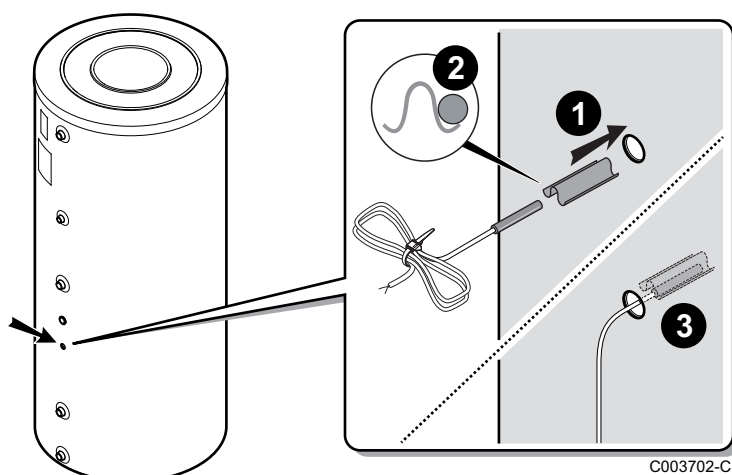
HOIATUS

Ärge paigaldage metallklotse boileri välise külje alla.



L000382-A

4.6 Tarbeveeanduri paigaldus



1. Tarbeveeandur paigaldage anduritaskusse ja fikseerige anduri surveplaadiga.
Anduri surveplaat asub kasutusjuhendi kotis.
2. Kontrollige anduri asetust ja fikeeritust anduritaskus.
3. Kontrollige surveplaadi asetust anduritaskus.

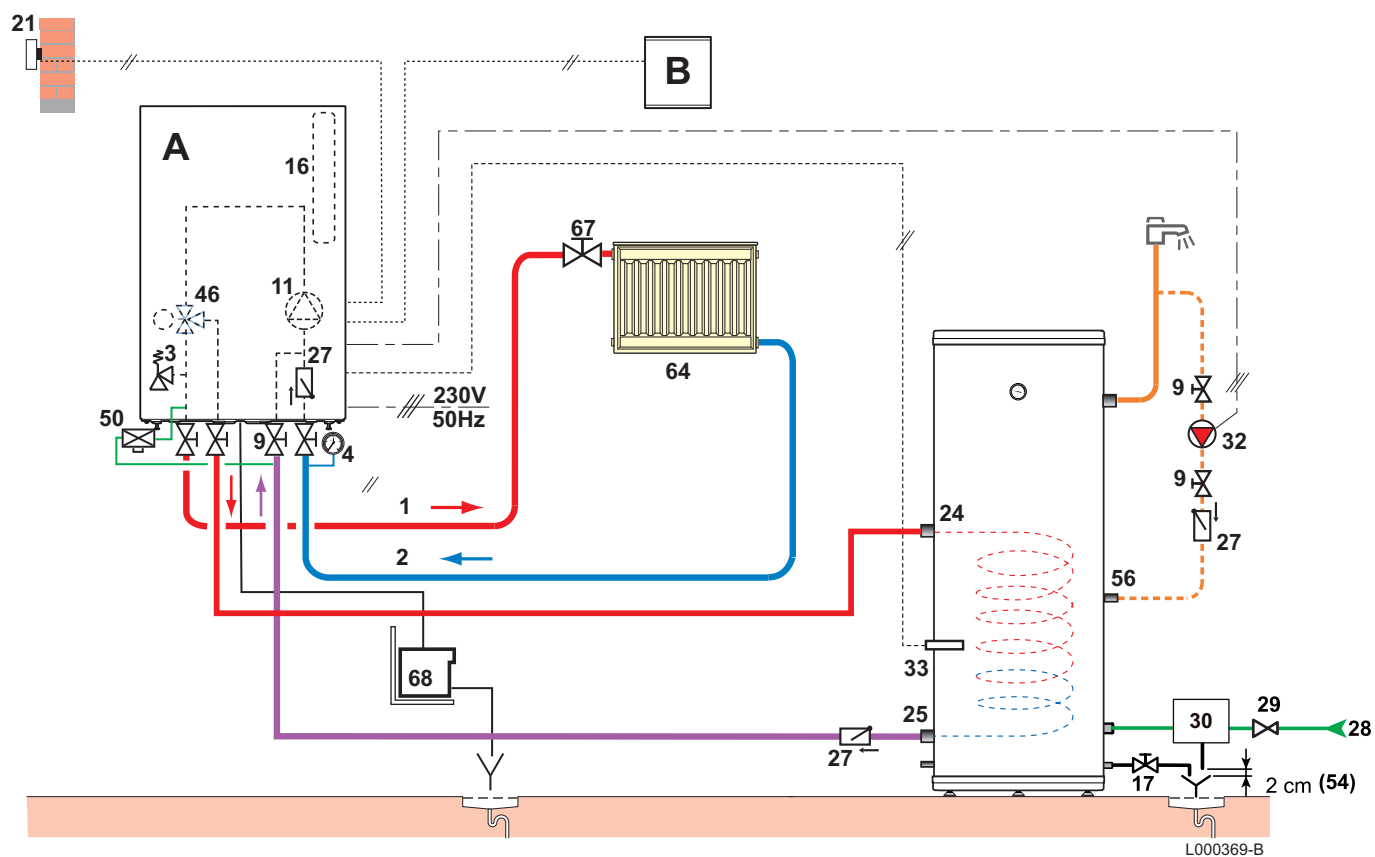
4.7 Hüdrauliliste ühenduste diagramm

4.7.1. Tähistus

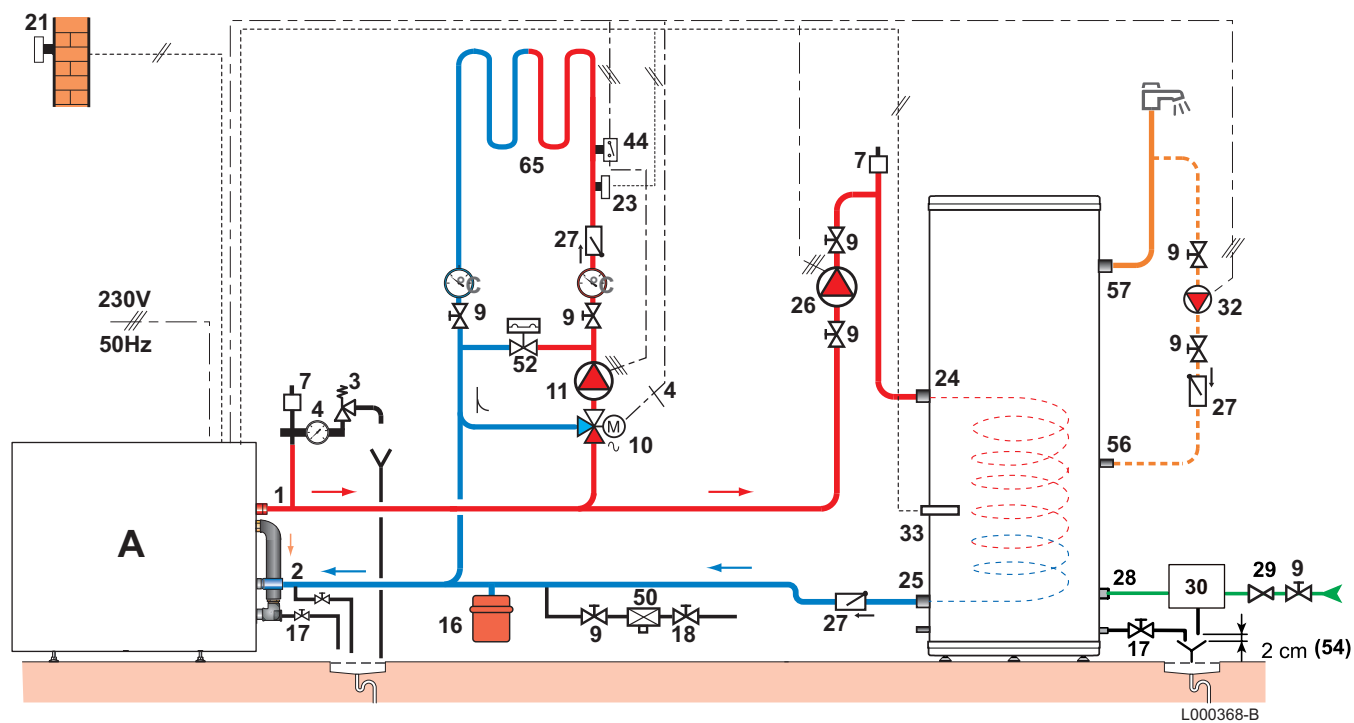
A	Katel, Soojuspump
B	Reguleeraautomaatika
1	Kütteevee pealevool
2	Kütteevee tagasivool
3	3-bar kaitseklapp
4	Manomeeter
7	Automaatne õhueraldaja
9	Kuulkraan
10	3-T segamisventiil
11	Küttepump
16	Paisupaak
17	Tühjendusventiil
18	Küttetorustiku täide
21	Välis temperatuuriandur
23	Segamisventiili temperatuuriandur
24	Soojusvaheti (siug) pealevool
25	Soojusvaheti (siug) tagasivool

26	Boileri ringluspump
27	Tagasivooluklapp
28	Külma tarbevee sisend
29	Rõhu alandaja
30	Ohutusgrupp
32	Sooja tarbevee retsirkulatsioonipump
33	Tarbevee temperatuuriandur
44	Põrandakütte piirtermostaat manuaalse tagastusega kuni 65°C
46	Mootoriga 3-T ventiil
50	Sulgventiil
52	Differentsiaalventiil
54	Tühjendustoru ots, mis on nähtav 2 kuni 4 cm trapist
56	Retsirkulatsioon
57	Sooja tarbevee väljund
64	Primaarküttering (näiteks radiaatorid)
65	Madala temperatuuriga küttering (põrandaküte või radiaatorid)
67	Manuaalne peaventiil
68	Kondensaadi neutraliseerimissüsteem

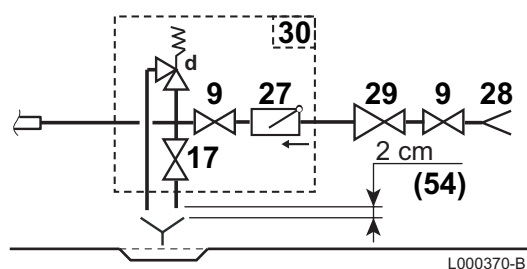
4.7.2. Seinapealse katlaga või soojuspumbaga näide



4.7.3. Põrandapealse katlaga näide

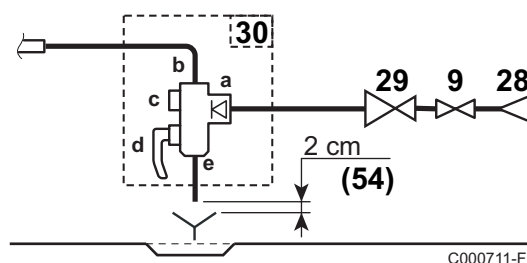


4.7.4. Ohutusgrupp (v.a. Prantsusmaa)



- 9 Kuulkraan
- 17 Tühjendusventiil
- 27 Tagasivooluklapp
- 28 Külma tarbevee sisend
- 29 Rõhu alandaja
- 30 Ohutusgrupp
- 54 Tühjendustoru ots, mis on nähtav 2 kuni 4 cm trapist
- d 7 bar kaitseklapp (0.7 MPa)
Saksamaa: 10 bar kaitseklapp (1.0 MPa) maksimum

4.7.5. Ohutusgrupp (ainult Prantsusmaa)



- 9 Kuulkraan
- 28 Külma tarbevee sisend
- 29 Rõhu alandaja
- 30 Ohutusgrupp
- 54 Tühjendustoru ots, mis on nähtav 2 kuni 4 cm trapist
- a Külmavee sisend koos sisse ehitatud tagasivoolu klapi
- b Külmavee ühendus
- c Kuulkraan
- d 7 bar kaitseklapp (0.7 MPa)
- e Tühjendus

4.8 Hüdraulilised ühendused

4.8.1. Peamise ringi hüdraulilised ühendused (soojuvaheti ring)

 Vaata diagrammi : "Hüdrauliliste ühenduste diagramm", lehekülg 14.
Boileritele 150 l ja 300 l pakume boileri ja katla vahelist ühendustorustikku.
Ühendustorustikega ühendamiseks vaadake nedega kaasas olevat juhendit.

4.8.2. Boileri ühendamine tarbevee poolega (sekundaarring)

Ühendamisel tuleb järgida kehtivaid seadusi ja kohalikke norme. Maksimaalseks soojuskadude vähendamiseks, isoleerige torud.

■ Erilised ettevaatusabinõud

Vältimaks metallipuru või muude sademete paakisattumist, loputage enne ühenduste tegemist joogivee torustikku.

■ Nõuded Šveitsile

Paigaldus tuleb teha vastavalt Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux nõuetele. Lisaks jälgida veevarustaja erinõudeid.

■ Kaitseklapp



HOIATUS

Turvanõuetele vastavalt, on külma vee sisselaskete paigaldatud 7 bar (0.7 MPa) kaitseklapp.

Saksamaa: 10 bar kaitseklapp (1.0 MPa) maksimum.

Prantsusmaa: Me soovitame NF-märgistusega hüdraulilisi membraankaitseklappe.

- ▶ Ühendage kaitseklapp tarbevee poolega.
- ▶ Paigalda kaitseklapp boileri vahetusse lähedusse, kus oleks sellele lihtne juurdepääs.

■ Mõõtmed

- ▶ Ohutusgrupi diameeter ja ühendus boileriga peab olema boileri külma tarbevee sisendiga vähemalt võrdse diameetriga.
- ▶ Sooja tarbevee boileri ja ohutusgrupi vahel ei tohi olla sulgventiili.
- ▶ Väljundtoru kaitseklapil või ohutusgrupil ei tohi olla kaetud.

Ülerõhu korral välditakse vee väljavool:

- ▶ Ohutusgrupi tühjendustorustik peab olema terve ja piisava kaldega.
- ▶ Ohutusgrupi väljundtorustik peab olema avaga vähemalt võrdse diameetriga.

Saksamaa: Dimensioonid peavad vastama DIN 1988 standardile.

Boileri mahutavus (liitrid)	Minimaalne ohutusgrupi sisendi mõõt	Küttevõimsus (kW) (max)
< 200	R või Rp 1/2	75
200 kuni 1000	R või Rp 3/4	150

- ▶ Kaitseklapp tuleb paigutada boilerist kõrgemale et vältida boileri tühjendamist selle vahetamisel.
- ▶ Tühjendusventiil tuleb paigaldada süsteemi madalaimasse punkti.

■ Sulgeventiilid

Hüdrauliliselt tuleb isoleerida primaar- ja sekundaarringid, et võimaldada hooldustööde teostamist. Ventiidid võimaldavad teostada boileri hooldust ilma süsteemi eelnevalt tühjendamata.

Ventiilid võimaldavad isoleerida boileri surveproovi teostamisel, et selgitada välja võimalikud lekked.



HOIATUS

Kui põhitorustikud on tehtud vasest, kasutage terasest, malmist või mõnest muust isoleermaterjalist vahemuhvi, et vältida ühenduste korrodeerumist.

■ Külma vee ühendamine

Külma vee ühendused tehke vastavalt hüdraulilisele paigaldusdiagrammile.

Külma vee ühendamiseks kasutatud materjalid peavad vastama asukohamaa seadustele ja normidele.

- ▶ Paigaldage trapp katla ruumi ja sifoon ohutusgrupile.
- ▶ Paigaldage tagasilöögi klapp külma vee sisendile.

■ Rõhu alandaja

Kui rõhk ületab kaitseklapi või ohutusgrupi kalibreeringut 80% võrra (nt. 5.5 bari (0.55 MPa) mis on kalibreeritud 7 bari (* 5 MPa)), rõhualaldi peab olema paigaldatud seadmest ülesvoolu. Paigaldage rõhualandaja veemõõtjast allavoolu, nii et tagada sama rõhk kogu paigaldises.

■ Tarbevee retsirkulatsiooni ring

Et garanteerida tarbevee kohest saadavust(kraani avamisel), tuleb ehitada tarbevee retsirkulatsiooni ring, mida saab ühendada boileriga. Tagasivoolu klapp peab olema samuti paigaldatud sellesse ringi.



Sooja tarbevee ringlus üle katla kontrollsüsteemi või kasutamiseks üle täiendava programmeeritava juhtimissüsteemi, tuleb energiatarbimine optimeerida.

■ Meetmed sooja tarbevee tagasivoolu vältimiseks

Paigaldage tagasilöögi klapp külma vee sisendile.

5 Käivitamine

5.1 Legionella kaitse (Ainult 500 L mudelile)



TÄHELEPANU

Üle 400 liitrise mahuga tarbeveeboilerid peavad vastama ettekirjutustele "Legionella kaitse" (Prantsusmaa: Ettekirjutus 30. novembrist 2005 — Saksamaa: Joogivesi 2011 - veekvaliteedi ettekirjutus 01. november 2011).

Kohaldage ühte 2 juhendist:

- ▶ Sooja tarbevee väljundtemperatuur peab olema alati kõrgem või võrdne kui 55°C.
- ▶ Sooja tarbevee temperatuur tuleb tõsta minimaalselt nõutuni vähemalt üks kord 24 tunni jooksul. Vaata järgnevat tabelit:

Minimaalne temperatuuri tõstmise aeg (minutit)	Vee temperatuur (°C)
2	kõrgem või võrdne kui 70
4	65
60	60

5.2 Seadme käivitamine



HOIATUS

Katla esmakäivituse võib teostada vaid kvalifitseeritud spetsialist.

1. Peske tarbevee torustik ja täitke mahuti läbi külmavee sisendi.
2. Avage kuuma vee kraan.
3. Boiler tuleb täita täielikult läbi külmavee sisendi, jättes kuumavee kraan lahti.
4. Kui torustikust ei ole kuulda enam müra ja veevool on ühtlane, võite kuuma vee kraani sulgeda.
5. Õhutage kõik sooja tarbevee torud, korrates samme 2 kuni 4 iga soojavee kraaniga.



Õhuta hoolikalt tarbevee boiler ja torustik, et vältida süsteemis tekkivat müra süsteemis ringleva õhu poolt.

6. Õhutage mahuti soojusvaheti ring selleks ettenähtud õhutusklapi abil.
7. Kontrolli ohutusgruppe, jälgides nendega kaasas olevaid juhiseid.

**HOIATUS**

Tarbevee soojendamise korral võib teatud veehulk väljuda läbi ohutusgrupi, see on põhjustatud vee paisumisest. See on täiesti normaalne nähtus ning vee väljavoolamist ei tohi taksitada.

6 Kontroll ja hooldus

6.1 Üldeeskirjad



HOIATUS

- ▶ Hooldustöid võib teostada vaid volitatud paigaldaja.
- ▶ Seadmete juures võib kasutada vaid originaalvaruosi.

6.2 Kaitseklapp või ohutusgrupp

Külma tarbevee kaitseklappi või ohutusgruppi peab kontrollima vähemalt üks kord kuus, et tagada nende töökord ja vältida sooja tarbeveeboilerit kahjustavat mis tahes ülerõhu tekkimist.



TÄHELEPANU

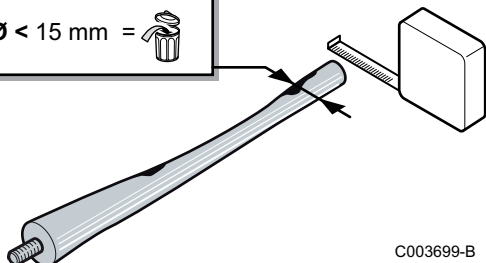
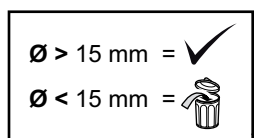
Selle hooldusreegli mittejärgimine võib kahjustada tarbeveeboilerit ja tühistada selle garantii.

6.3 Väliskesta puhastamine

Mahuti välispinna puhastamiseks kasutage lahjas puhastusaines niisutatud lappi.

6.4 Magneesiumanoodi kontrollimine

Magneesiumanoodi tuleb kontrollida vähemalt igal 2 aastal. Pärast esimest kontrolli, tuleb määrata kontrolli tiheduse intervall.



1. Eemaldage kontrollluugid.



Vaata peatükki: "Kontrollluugi eemaldamine", lehekülg 23.



Vajadusel puhastage katlakivist.

2. Mõõtke magneesiumanoodi diameetrit.
Kui mõõdetud diameeter on väiksem kui 15 mm, vahetage anood.
3. Paigaldage kontrollluugid.



Vaata peatükki: "Kontrollluukide paigaldus", lehekülg 24.

6.5 Katlakivi eemaldamine

Kareda veega piirkondades, on boileri tootlikkuse säilitamiseks, soovituslik igaaastane katlakivi eemaldamine.

1. Eemaldage kontrollluugid.



Vaata peatükki: "Kontrollluugi eemaldamine", lehekülg 23.



Kontrollluukide avamisel, tuleks alati kontrollida ka magneesiumanoodi.



Vaata peatükki: "Magneesiumanoodi kontrollimine", lehekülg 22.

2. Eemalda settinud katlakivi boileri põhjast. Boileri seintele kogunenud katlakivi tuleks sinna jätta, sest see tagab efektiivse kaitse rooste eest, ning tagab parema soojusisolatsiooni.
3. Tootlikkuse säilimiseks, eemaldage lubjasette jäägid soojusvahetilt.
4. Asetage kõik detailid tagasi oma kohale.



Vaata peatükki: "Kontrollluukide paigaldus", lehekülg 24.

6.6 Kontrollluukide eemaldamine ja paigaldamine



TÄHELEPANU

Varustage end uute sobivate kontrolllugitihenditega.

6.6.1. Kontrollluugi eemaldamine

1. Keerake külm tarbevesi kinni.
2. Tühjendage boiler.



Külma tarbevee pealevoolu ots on ka tühjendusotsaks.

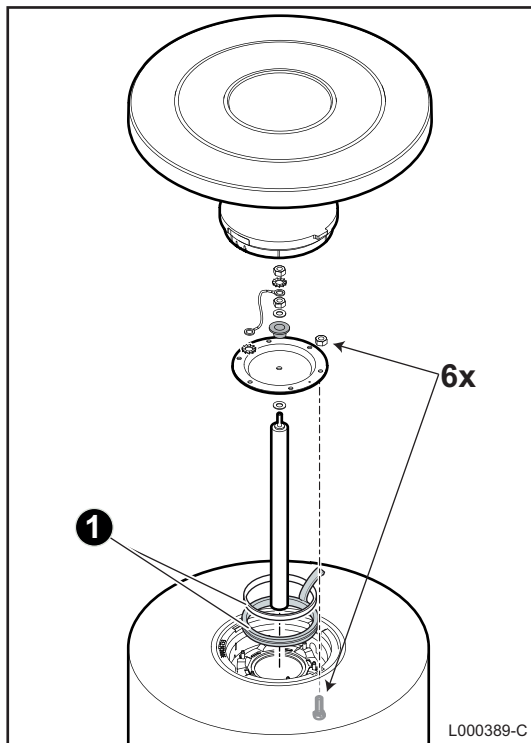
3. Eemaldage kontrollluugid.

6.6.2. Kontrollluukide paigaldus

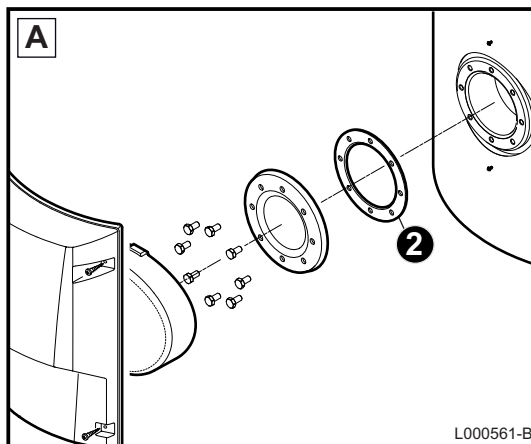


HOIATUS

Et tagada tihendite pidavus, tuleb luugitihendid igakordselt vahetada uute vastu.



1. Vahetage servtihend + tihendi fiksaatorrõngas ja asetage see kontrollluugi avale jälgides, et tihendi äärelistakas jääks väljapoole tarbeveeboilerit.



2. Vahetage lametihend.

A	Küljeliistakas ilma anoodita
B	Küljeliistakas koos anoodiga

3. Asetage kõik detailid tagasi oma kohale.

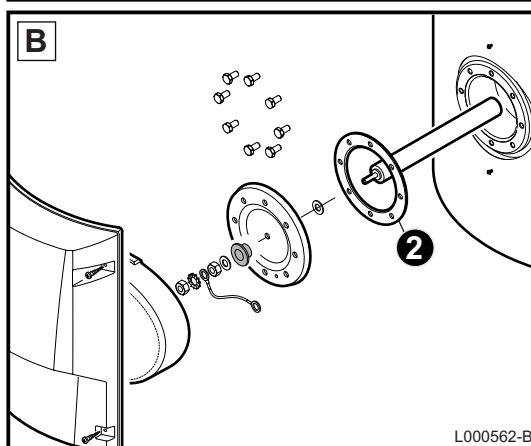


HOIATUS

Kasutage dünamomeetervõtit.

Anoodile rakendatav vääne: 8 N·m.

Ühenduspoldid ei tohi olla ülepingutatud.



Flants	Vääne
Servtihend	6 N·m +1/-0
Lametihend	15 N·m



Umbes 6 N·m on võimalik saavutada väikese mutrivõtmega ja 15 N·m suure mutrivõtmega.

4. Peale uuesti kokkupanemist, kontrollige külglantsi veetihedust.
5. Lülitage boiler tööle.



Vaata peatükki: "Seadme käivitamine", lehekülg 20

[illegible]

7 Varuosad

7.1 Tutvustus

Kui järgnenud kontrolli või hooldustööde käigus on avastatud vajadus uue osa vahetamiseks, kasutage vaid soovitatud originaalvaruosi ja -varustust..

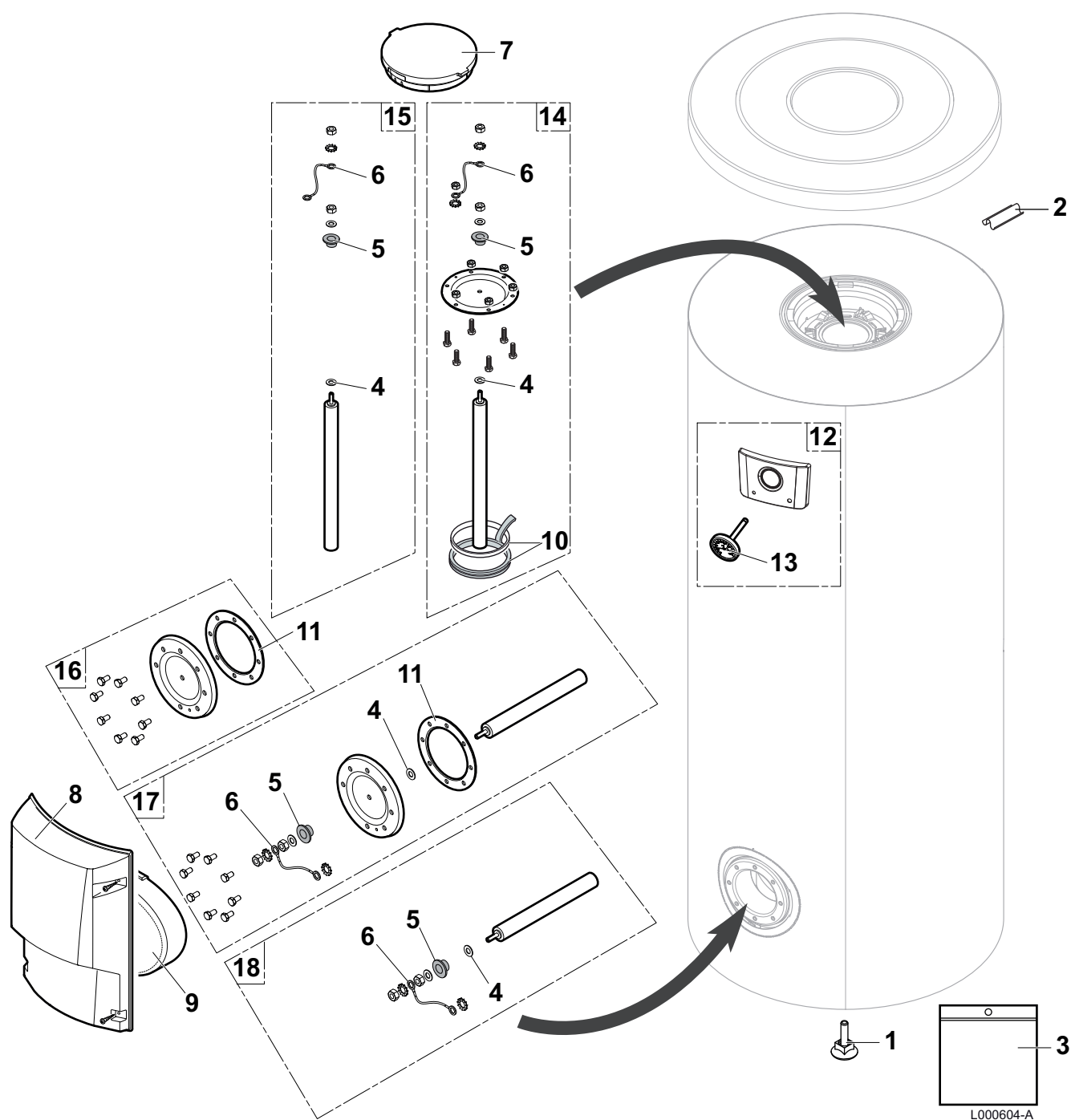


Varuosa tellimisel tuleb kindlasti nimetada osade loendis toodud tootekood.

7.2 Varuosad

Varuosade loendi viitenumber: 7604713-002-A

7.2.1. Sooja tarbeveeboilerid



Positsioonid	Kood	Kirjeldus	BPB 150	BPB 200	BPB 300	BPB 400	BPB 500
1	97860646	Seadistatavad jalad M10 x 35	x	x	x	x	x
2	95365613	Hülssi anduri kontaktleht	x	x	x	x	x
3	200021501	Kontrollluugi kaane kruvid	x	x	x	x	x
4	95014035	Tihend Ø 35 x 8.5 x 2	x	x	x	x	x
5	94974527	Nailonvõru	x	x	x	x	x
6	89604901	Anoodi maandusjuhe	x	x	x	x	x
7	300026745	Luugi isolatsioon	x	x	x	x	x
8	300026736	Külgate	x	x	x	x	x

Positsioonid	Kood	Kirjeldus	BPB 150	BPB 200	BPB 300	BPB 400	BPB 500
9	300026876	Külgaane isolatsioon	x	x	x	x	x
10	89705511	7 mm tihend + 5 mm fiksaatorrõngas	x	x	x	x	x
11	300026031	Lametihend	x	x	x	x	x
12	200021820	Külgate + Termomeeter	x	x	x	x	x
13	300011041	Termomeeter AFRISO	x	x	x	x	x
14	89555506	Komplektne kontrollluuk koos anoodi ja tihendiga	x				
14	89555501	Komplektne kontrollluuk koos anoodi ja tihendiga		x			
14	200022433	Komplektne kontrollluuk koos anoodi ja tihendiga			x		
14	200007273	Komplektne kontrollluuk koos anoodi ja tihendiga				x	
14	200022536	Komplektne kontrollluuk koos anoodi ja tihendiga					x
15	89608950	Anoodi komplekt läbimõõt 33 mm - pikkus 420 mm (1x) - Pealmisele kaanele	x				
15	89588912	Anoodi komplekt läbimõõt 33 mm - pikkus 290 mm (1x) - Pealmisele kaanele		x			
15	89708901	Anoodi komplekt läbimõõt 33 mm - pikkus 330 mm (1x) - Pealmisele kaanele			x		
15	89628562	Anoodi komplekt läbimõõt 33 mm - pikkus 450 mm (1x) - Pealmisele kaanele				x	
15	200022500	Anoodi komplekt läbimõõt 33 mm - pikkus 530 mm (1x) - Pealmisele kaanele					x
16	200021970	Komplektne külgaas koos tihendite ja kruvidega	x				
17	200022439	Komplektne külgaas koos anoodi, tihendite ja kruvidega		x			
17	200021971	Komplektne külgaas koos anoodi, tihendite ja kruvidega			x	x	
17	200022441	Komplektne külgaas koos anoodi, tihendite ja kruvidega					x
18	89538509	Anoodi komplekt läbimõõt 33 mm - pikkus 180 mm (1x) - Külgmisele kaanele		x			
18	89708901	Anoodi komplekt läbimõõt 33 mm - pikkus 330 mm (1x) - Külgmisele kaanele			x	x	
18	89608950	Anoodi komplekt läbimõõt 33 mm - pikkus 420 mm (1x) - Külgmisele kaanele					x

8 Garantii

8.1 Tutvustus

Te olete just ostnud ühe meie seadmetest ja me soovime Teid osutatud usalduse eest tänada.

Me soovime juhtida Teie tähelepanu sellele, et seade säilitab parimal viisil oma esialgsed omadused tingimusel, kui teostatakse reguraalset kontrolli ja hooldust.

Spetsialist, kes seadme paigaldas ning kogu meie teenindusvõrk on täielikult teie käsutuses.

8.2 Garantii tingimused

Prantsusmaa: Järgnevad lepingu punktid ei välista ostja õigust apelleerida seadusejärgsetele garantiitingimustele.

Belgia: Järgnevad garantiitingimusi puudutavad lepingu punktid ei välista ostja õigust apelleerida Belgia seadusjärgsetele varjatud viga puudutavatele garantiitingimustele.

Šveits: Garantii hõlmab **De Dietrich** poolt valmistatavate toodete müüki, tarnimist ja garantiid puudutavaid eeskirju ja tingimusi.

Portugal: Järgnevad lisad ei välista tarbijate õigusi, mis on sätestatud tarbijakaitse seaduses 67/2003 (8. aprill) ning selle muutmisseaduses 84/2008 (21. mai) ja muudes õigusaktides.

Teised riigid: Järgmised lepingu punktid ei välista ostja õigust apelleerida asukohariigi varjatud viga puudutavatele garantiitingimustele.

Teie tootel on garantii igasuguste tootmisdefektide suhtes, mis hakkab kehtima alates ostukuupäevast, mis on märgitud ostuarvel..

Garantii pikkus on märgitud maaletooja tootekataloogis.

Tootja ei vastuta toote vale kasutamise või rikke puhul, mis tuleneb ebaõigest või puudulikust hooldusest, toote vales paigaldamisest (mis puudutab viimast, peate jälgima, et katel oleks paigaldatud kvalifitseeritud paigaldaja poolt).

Muuhulgas ei võta me endale vastutust materiaalsete kahjustuste, moraalse kahju ja traumade eest, mis on tekkinud paigaldamise tulemusena, mis ei vasta järgnevale:

- ▶ Kohalikud ehitusnormid ja -eeskirjad, samuti kohalike võimuorganite korraldused,
- ▶ Kõik riiklikud-, kohalikud- ja eraeeskirjad, mis puudutavad taoliste seadmete paigaldamist,
- ▶ Meie juhised ja juhendid paigaldamise osas, eriti need, mis on seotud seadmete korrapärase tehnilise hooldusega,
- ▶ Garantii reeglid.

Meie garantii piirdub ainult seadme nende elementide asendamise ja remondiga, mille on defektseks tunnistanud meie tehnilised spetsialistid, garantii ei hõlma töötajate töötasu, lähetus- ja transpordikuluseid.

Garantii ei rakendu osadele, mis on kahjustunud normaalse kulumise tõttu, mis on riknenud hooletuse, mittekvalifitseeritud personali poolt teostatud remondi, vähese- või puuduliku hoolduse, ebakorrektse elektrivarustuse või halva kütuse tagajärjel.

Seadmete osad nagu elektrimootorid, pumbad, elektrilised klapid jne, kuuluvad garantii alla ainult juhul kui neid pole lahti võetud.

Käesoleva seadme suhtes kehtib direktiiv 99/44/EEC, mis on jõustatud seadusega 24 (2. veebruar 2002, avaldatud ametlikus lehes nr 57 8. märts 2002).

DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S

www.dedietrich-thermique.fr
 Direction des Ventes France
 57, rue de la Gare
 F- 67580 MERTZWILLER
 ☎ +33 (0)3 88 80 27 00
 ✉ +33 (0)3 88 80 27 99

DE DIETRICH REMEHA GmbH

www.remeha.de
 Rheiner Strasse 151
 D- 48282 EMSDETTEN
 ☎ +49 (0)25 72 / 9161-0
 ✉ +49 (0)25 72 / 9161-102
 info@remeha.de

DE DIETRICH

www.dedietrich-otoplenie.ru
 129164, Россия, г. Москва
 Зубарев переулок, д. 15/1
 Бизнес-центр «Чайка Плаза»,
 офис 309
 ☎ +7 (495) 221-31-51
 dedietrich@nnt.ru

VAN MARCKE

www.vanmarcke.be
 Weggevoerdenlaan 5
 B- 8500 KORTRIJK
 ☎ +32 (0)56/23 75 11

NEUBERG S.A.

www.dedietrich-heating.com
 39 rue Jacques Stas
 L- 2010 LUXEMBOURG
 ☎ +352 (0)2 401 401

DE DIETRICH THERMIQUE Iberia S.L.U.

www.dedietrich-calefacccion.es
 Av. Príncep d'Astúries 43-45
 08012 BARCELONA
 ☎ +34 932 920 520
 ✉ +34 932 184 709

DE DIETRICH SERVICE

www.dedietrich-heiztechnik.com
 ☎ Freecall 0800 / 201608

WALTER MEIER (Klima Schweiz) AG

www.waltermeier.com
 Bahnstrasse 24
 CH-8603 SCHWERZENBACH
 ☎ +41 (0) 44 806 44 24
 Serviceline +41 (0)8 00 846 846
 ✉ +41 (0) 44 806 44 25
 ch.klima@waltermeier.com

WALTER MEIER (Climat Suisse) SA

www.waltermeier.com
 Z.I. de la Veyre B, St-Légier
 CH-1800 VEVEY 1
 ☎ +41 (0) 21 943 02 22
 Serviceline +41 (0)8 00 846 846
 ✉ +41 (0) 21 943 02 33
 ch.climat@waltermeier.com

DUEDI S.r.l.

www.duediclima.it
 Distributore Ufficiale Esclusivo
 De Dietrich-Thermique Italia
 Via Passatore, 12 - 12010
 San Defendente di Cervasca
 CUNEO
 ☎ +39 0171 857170
 ✉ +39 0171 687875
 info@duediclima.it

DE DIETRICH

www.dedietrich-heating.com
 Room 512, Tower A, Kelun Building
 12A Guanghua Rd, Chaoyang District
 C-100020 BEIJING
 ☎ +86 (0)106.581.4017
 +86 (0)106.581.4018
 +86 (0)106.581.7056
 ✉ +86 (0)106.581.4019
 contactBJ@dedietrich.com.cn

BDR Thermea (Czech republic) s.r.o

www.dedietrich.cz
 Jeseniova 2770/56
 130 00 Praha 3
 ☎ +420 271 001 627
 info@dedietrich.cz

AD001-AH

© Autoriõigus

Kogu tehniline ja tehnoloogiline informatsioon, mis sisaldub nendes juhendites, samuti piltidel ja tehnilistes kirjeldustes, jääb meie varaks ning nende paljundamine ilma meie kirjaliku loata on keelatud.

19/12/2012



7604713-001-02

De Dietrich

DE DIETRICH THERMIQUE

57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30